

# 61.149.221.122-HM75R SE 说明书

105G铜版纸/单黑双面印刷/980\*225mm/风琴折10折再4折/A3



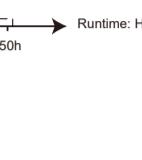
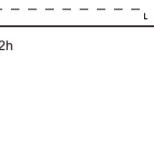
## LIGHTING FOR EXTREMES



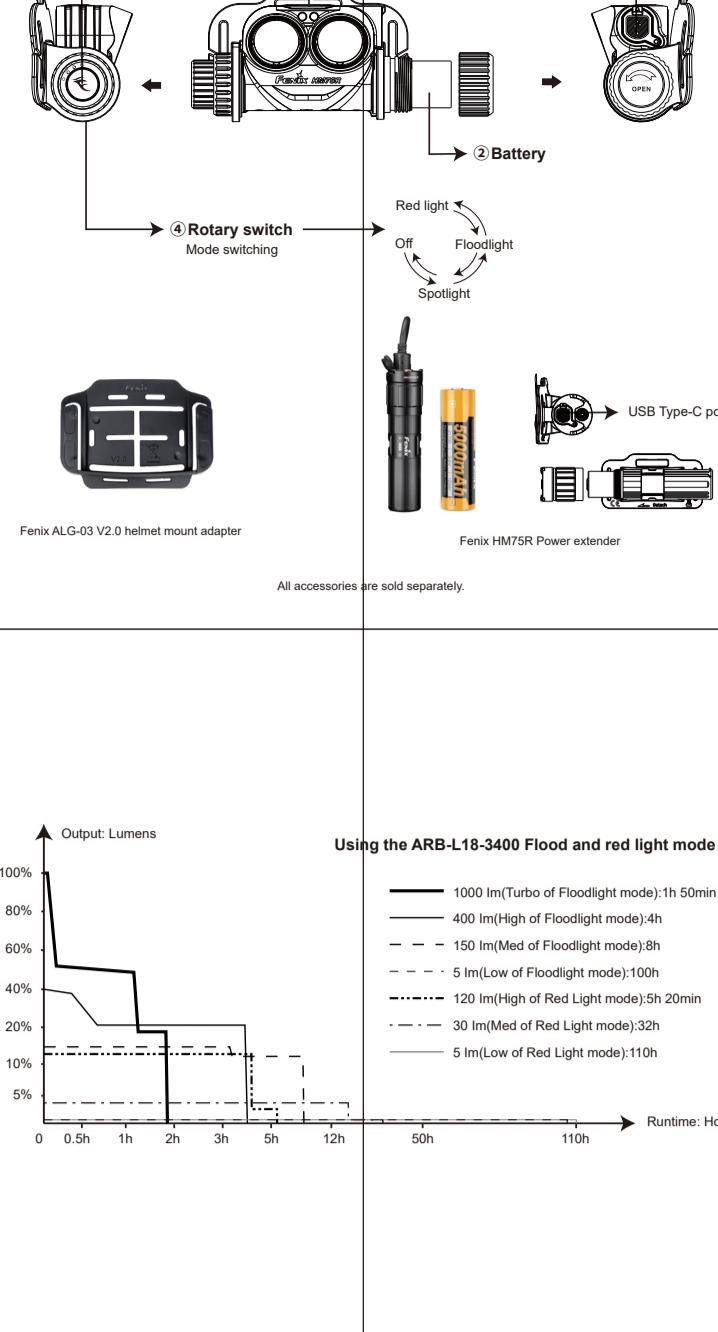
Follow "us" for more information about Fenix

### FENIXLIGHT LIMITED

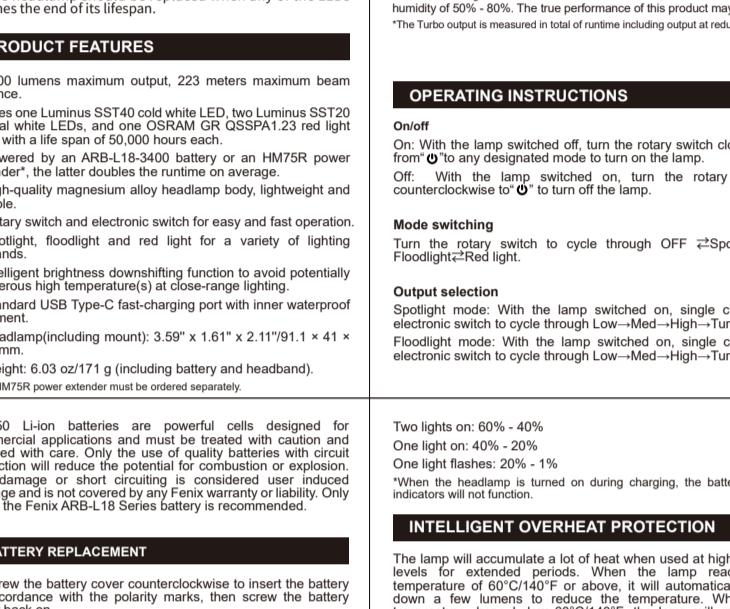
Tel: +86-755-2963163/8393 Fax: +86-755-29631181  
E-mail: info@fenixlight.com www.fenixlight.com  
Address: 2/F/3/F, West of Building A, Xinghong Technology Park, No. Shikuo Road, Fenghuanggang Community, Xiangxiang, Shahe District, Shenzhen City, Guangdong Province, China



61.149.221.122-A3-20241031



All accessories are sold separately.



### Using the ARB-L18-3400 Spotlight mode

- 1600 lm(Turbo of Spotlight mode):1h 30min
- 800 lm(High of Spotlight mode):3h 30min
- · — 350 lm(Med of Spotlight mode):11h
- · — · — 50 lm(Low of Spotlight mode):50h 50min

### △ WARNING

- Do not place this headlamp out of the reach of children!
- Do NOT shine the headlamp directly into the eyes of anyone!
- Do NOT place light head near flammable objects, high temperature objects can cause objects to overheat and become flammable/generate heat.
- Do NOT use the headlamp in inappropriate ways such as holding the unit in your mouth, doing so could cause serious personal injury or death if the headlamp or internal battery fails!
- This headlamp will accumulate a significant amount of heat during use, please do not touch the body of the headlamp shell. Pay close attention to avoid burns!
- Turn off the headlamp or remove the battery to prevent accidental damage when the headlamp is placed in a closed and flammable environment such as pockets and backpacks!
- The LEDs of this headlamp are not replaceable; so the whole headlamp should be replaced when any LED reaches the end of its lifespan.

### PRODUCT FEATURES

- 1600 lumens maximum output, 223 meters maximum beam distance.
- Uses one Luminus SST-70 white, two Luminus SST-20 neutral white, and one OSRAM GR QSSPA1.23 red light LED, with a span of 50,000 hours each.
- Powered by a Fenix ARB-L18-3400 battery or an HM75R power extender\*, the latter doubles the runtime on average.
- High-quality magnesium alloy headband, body, weight and durable.
- Rotary switch and electronic switch for easy and fast operation.
- Spotlight, floodlight and red light for a variety of lighting demands.
- Intelligent brightness downshifting function to avoid potentially dangerous high temperatures at close-range lighting.
- Standard USB Type-C fast-charging port with inner waterproof protection.
- Headlamp (including mount): 3.59" x 1.61" x 2.11" / 91.1 x 41 x 53.5 mm.
- Weight: 6.03 oz/171 g (including battery and headband).

\*The HM75R power extender is ordered separately.

### BATTERY REPLACEMENT

Unscrew the battery cover counterclockwise to insert the battery in accordance with the polarity marks, then screw the battery cover back on.

### CHARGING

1. Uncover the anti-dust cap and plug the USB Type-C side of the charging cable into the port of the headlamp.

2. When the LED indicator will flash from left to right to display the charging status. The four indicators will be constant-on after charging is complete.

With the headlamp battery charged off the normal charging time of using a Fenix ARB-L18-3400 battery is about 4 hours from depleted to fully charged with a 5V/2A or higher power charging adapter.

Note:

1.The headlamp can be powered while charging. The total brightness of the Turbo output is 1200 lumens in Spotlight mode and 700lm in Flood mode. It takes about 5 hours to charge fully. Only the Low output and the Med output of each mode can be operated at a 5V charging voltage.

2.For the first time after connecting to a power source, the headlamp will automatically turn on for 5 seconds, then turn off for 4 times (at a 9V charging voltage) at the Low output in the last selected mode until it recalls the selected output.

The first two operations apply when the headlamp is charged by a HM75R power extender; once the battery is inserted back or not inserted at all.

### BATTERY LEVEL INDICATION

With the headlamp switched off, single click the electronic switch to check the battery status, the indicator(s) will last for 3 seconds.

Four lights on: 100% - 80%

Three lights on: 80% - 60%

Two lights on: 60% - 40%

One light on: 40% - 20%

One light flashes: 20% - 1%

"When the headlamp is turned on during charging, the battery level indicators will not function."

### INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The lamp will accumulate a lot of heat when used at high output levels for extended periods. When the lamp reaches a temperature of 60°C/140°F or above, it will automatically reduce a few steps to a lower brightness level. When the temperature drops below 60°C/140°F, the lamp will gradually recall the preset level.

### LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the lamp will automatically reduce to a lower brightness level. Once Low output is reached. This happens when Low output, one of the battery level indicators blinks to remind you to recharge the battery.

### HEADBAND ASSEMBLY

Notice: The headband is factory assembled by default.

Adjust the headband by sliding the buckle to the required length.

### USAGE AND MAINTENANCE

Disassembling the sealed parts of headlamp can cause damage to the lamp and will void the warranty.

FENIX recommends using excellent quality battery.

If the lamp will not be used for an extended period, remove the battery to prevent damage by electrolyte leakage.

Take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.

Long-term use can cause the lamp to become dimmer over time. Please clean the lamp periodically to maintain a proper working condition.

Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:

A: Low battery.

### PROTECTOR

"Le Lumen" L1000 Series is stark for professional applications, developed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is made of high-quality materials.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

• "Le Lumen" L1000 Series is designed to withstand impact and vibration.

&lt;p

## AVERTISSEMENT

○Placer cette lampe à moins de huit pieds de l'enfant.  
○Ne dirigez pas la lumière vers des personnes directement dans les yeux de quelqu'un.  
○N'utilisez pas les objets inflammables à courte distance, pour éviter de les brûler ou de provoquer un feu dans une température élevée.  
○N'utilisez pas la lampe de poche d'après un bain, par exemple en la tenant avec vos mains humides. Cela peut entraîner une décharge électrique dans le cas de défaillance de la lampe ou de la batterie intérieure.  
○Ne laissez jamais la lampe ou la batterie intérieure dans un endroit où il fait très chaud, comme une voiture ou une boîte en plastique.  
○Veillez à une utilisation sûre pour éviter les brûlures.  
○Cela peut entraîner une décharge électrique dans le cas de contact avec son corps.  
○Veillez à une utilisation sûre pour éviter les brûlures.  
○La LED de cette lampe n'est pas remplacable, tout comme la lampe d'éclairage.  
○Le LED de cette lampe n'est pas remplacable, tout comme la lampe d'éclairage.

## (FRANÇAIS) LAMPE FRONTALE FENIX HM75R

○1600 lumen de puissance lumineuse maximale, portée maximale de 223 mètres.  
○Une LED blanc froide Lumina SST40, deux LED blanches Lumineum SST20 et une LED rouge OSRAM GR QSSPA1.23, ayant une durée de vie de 50 000 heures.  
○Arrêt automatique lorsque la batterie ARBL-18-3400 est épuisée ou prolongateur d'alimentation HM75R\*, de ceinture double luminosité moyenne.  
○Fabriqué en alliage de magnésium de qualité, léger et durable.  
○Détecteur d'ovale et interrupteur électronique pour un fonctionnement facile et rapide.  
○Spotlight, Floodlight et lumière rouge pour une variété de demandes d'éclairage.  
○Fonction intelligente de bâti de la lampe pour éviter une surchauffe.  
○Porte USB type-C standard avec câble d'alimentation étanche à l'eau.  
○Lampe (y compris le support de fixation): 91,1 x 41 x 53,5 mm.  
○Poids: 171 g (y compris le pôle et le bague).

\*Le protogestionnaire d'alimentation HM75R doit être commandé séparément.

## MODE D'EMPLOI

Marche : lorsque la lampe est éteinte, tournez le commutateur rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre de 10°, puis 171° vers le haut pour que l'allumeur se mette en marche.  
Arrêt : lorsque la lampe est allumée, tournez le commutateur rotatif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à 10°, puis 171° pour éteindre la lampe.

## REPLACEMENT DE LA BATTERIE

Dévissez le couvercle de la batterie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour insérer la batterie dans respectant les marques de polarité, puis revissez le couvercle de la batterie.

## RECHARGEMENT/FONCTION POWER BANK

Découvrez les options anti-passeeuse et branchez le côté USB Type-C de la charge dans le port de charge de la lampe.  
2. Pendant la charge, les indicateurs de charge clignotent de gauche à droite pour afficher le taux de charge. Les quatre indicateurs resteront allumés lorsque la charge est terminée et le chargeur s'éteint.  
3. lorsque la lampe frontale est éteinte, le temps de charge normal d'une batterie ARBL-18-3400 est d'environ 4 heures, pour une batterie entièrement déchargée.

Les quatre indicateurs de charge sont également utilisés pour indiquer si la lampe frontale est insérée à l'envers ou n'est pas insérée du tout.

## INDICATION DU NIVEAU DE LA BATTERIE

Lampe : lorsque la lampe est éteinte, il suffit de cliquer sur l'interrupteur A pour vérifier l'état de la batterie. Le(s) voyant(s) sur la lampe frontale reste(n) allumé(s) pendant 3 secondes.

Dès lors de la première utilisation après la connexion à une source d'alimentation, la lampe frontale dégèle deux fois à la sortie Fabre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Le deuxième dégellement déclenche la dernière sortie sélectionnée par chaque mode. Lorsqu'elle est rallumée, la sortie précédemment utilisée du mode sélectionné est rappelée.

\*Lorsque la lampe frontale est allumée pendant la charge, les indicateurs de niveau de batterie ne fonctionnent pas.

## ADVERTENCIA

○ Coloque esta lámpara fuera del alcance de los niños!  
○ No apunte la luz directamente a los ojos de nadie!  
○ No suministre objetos inflamables a corta distancia, para evitar quemar objetos o provocar un incendio.  
○ No use la linterna de manera imprudente, como mordiéndose el bocón, ya que podría causar lesiones personales graves y dañar el bocón.

○ Esta linterna acumulará una cantidad significativa de calor mientras esté encendida. No la deje en un lugar cerrado ni en un coche con la carcasa de la linterna. Una vez más, para evitar quemaduras.

○ Apague y retire la batería para evitar una descarga accidental cuando la linterna esté en un ambiente cerrado e inflamable, como baños y mochilas.

○ Los LED de esta linterna no son reemplazables, por lo que se debe reemplazar la linterna cuando uno de los LED falle al final de su vida útil.

## (ESPAÑOL) LINTERNA FRONTAL FENIX HM75R

○ Potencia máxima de 1600 lúmenes, distancia máxima de 223 metros.

○ LED blanco frío Lumina SST40, dos LED blancos Lumineum SST20 y una LED roja OSRAM GR QSSPA1.23, ayant une durée de vie de 50 000 heures.

○ Arrêt automatique lorsque la batterie ARBL-18-3400 est épuisée ou prolongateur d'alimentation HM75R\*, de ceinture double luminosité moyenne.

○Fabriqué en alliage de magnésium de qualité, léger et durable.

○Détecteur d'ovale y interrupteur électronique pour un fonctionnement facile et rapide.

○Spotlight, Floodlight y lumière rouge pour una variedad de demandas d'iluminación.

○Función inteligente de la carcasa de la lámpara para evitar una temperatura excesiva.

○Puerto USB tipo-C estándar con cable de protección contra el agua.

○Tiempo de carga: 91,1 x 41 x 53,5 mm.

○Peso: 171 g (incluye el pie y la bague).

\*El LED de esta linterna no son reemplazables, por lo que se debe reemplazar la linterna cuando uno de los LED falle al final de su vida útil.

## PROTECCIÓN INTELIGENTE DE SOBRECALENTAMIENTO

Con circuito de protección reducir los riesgos. Se recomienda la batería de la serie Fenix ARBL-18.

## REEMPLAZO DE BATERIA

Desenrosque la tapa de la batería en el sentido contrario a las agujas del reloj para insertar la batería de acuerdo con las marcas de polaridad, y a continuación, vuelva a encenciar la tapa de la batería de polaridad, y apriételo.

## CARGA / FUNCIÓN DE POWER BANK

Cargue la batería en el sentido contrario a las agujas del reloj para cargar la batería.

1. Desconecte la tapa de la batería en el sentido contrario a las agujas del reloj para insertar la batería de acuerdo con las marcas de polaridad, y a continuación, vuelva a encenciar la tapa de la batería de polaridad, y apriételo.

2. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

3. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

4. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

5. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

6. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

7. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

8. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

9. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

10. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

11. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

12. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

13. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

14. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

15. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

16. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

17. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

18. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

19. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

20. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

21. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

22. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

23. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

24. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

25. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

26. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

27. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

28. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

29. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

30. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

31. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

32. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

33. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

34. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

35. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

36. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

37. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

38. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

39. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

40. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

41. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

42. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

43. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

44. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

45. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

46. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

47. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

48. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

49. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

50. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

51. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

52. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

53. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

54. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

55. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

56. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

57. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

58. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

59. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

60. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

61. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

62. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

63. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

64. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

65. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

66. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

67. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

68. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

69. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

70. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

71. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

72. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

73. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

74. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

75. Una vez que la batería esté cargada, conecte la batería a la lámpara.

76. Una vez que la batería esté